PHILADELPHIA GAS WORKS
800 W. MONTGOMERY AVENUE, PHILADELPHIA, PA 19122-0050

تاریخ اطلاعیه: {SYSTEMDATE}
شماره حساب: {ACCNO}

اطلاعیه 10 روزه قطع
خدمات گاز شما ممکن قطع گردد

تاریخ بل شما گذشته است. در نتیجه، PGW گاز را به {SRVADDR} در یا بعد از 8 صبح بتاریخ {DATE1} قطع خواهد کرد. این اطلاعیه برای 60 روز مدار اعتبار خواهد بود. برای صحبت کردن در مورد بل یا این اطلاعیه، با دفتر ما به شماره 215-235-1777 تماس بگیرید.

اگر شما یکی از موارد ذیل را انجام دهید، ما گاز را قطع نخواهیم کرد:

- مبلغ {PAYAMT} باقی مانده خود را پرداخت کنید.
- مبلغی را که در آخرین پلان پرداخت خود مدیون هستید را پرداخت کنید.
- یک ترتیب پرداخت را انجام دهید (شما ممکن برای یک برنامه کمک خاص واجد شرایط باشید).
- برای اعتراض به بل با ما تماس بگیرید.

حداقل، ممکن است لازم باشد قبل از اینکه خدمات شما را فعال کنیم، تمام موارد ذیل را پرداخت کنید:

مبلغ باقی مانده گذشته	{PAYAMT}
پول تضمین	{MONEY2}
هزینه روشن نمودن	{MONEY1}
مجموع	{MONEY4}

به علاوه {MONEY3} اگر ما باید سرک را حفر کنیم.

شما همچنان مسؤل تمام خدمات گاز که به شما فراهم میگردد که حالا است یا تاریخ آن گذشته است می باشید. اگر قطع شود، ممکن است از شما خواسته شود که بیشتر از مبلغ این اطلاعیه برای روشن کردن گاز پرداخت کنید.

اطلاعیه اضطراری طبی

به ما بگوئید که اگر کسی که در خانه شما زندگی می کند بشکل جدی مریض است یا یک مشکل طبی دارد. ما گاز را قطع نمی کنیم

خدمات شما در جریان چنین مریضی ، به شما فراهم می سازد:

1. از داکتر دارای جواز، معاون داکتر یا نرس متخصص تان بخواهید که بشکل کتبی تصدیق نماید که چنین یک مریضی وجود دارد و اگر خدمات شما متوقف گردد ممکن تشدید گردد؛ و
2. ترتیبات را برای پرداخت بل های فعلی تان انجام دهید.
3. با این شماره 215-235-1777 با ما تماس بگیرید.
4. از یک داکتر دارای جواز، معاون داکتر یا یک نرس بخواهید که در جریان 3 روز یک نامه به PGW بفرستد که وضعیت طبی را تأئید کند.

اگر شما قربانی سوء استفاده هستید و یک حکم صادر شده توسط محاکم دارید، پروسیجرها و محافظت های خاص اضطراری طبی ممکن در دسترس باشد. **فوراً با ما در 215-235-1000 تماس بگیرید تا ما را مطلع سازید تا این پروسیجرها و محافظت های خاص فراهم گردد.** از شما خواسته خواهد شد تا یک کاپی حکم محکمه را به ما فراهم سازید.

مهم است که بدانیم – قبل از اینکه ما گاز را قطع کنیم

خدمات گاز شما

- شما ممکن برای یک توافقنامه پرداخت یا برنامه کمک خاص واجد شرایط باشید. ثبت نام در این برنامه ممکن یک شیوه جلوگیری از قطع شدن باشد. فوراً با ما به شماره 215-235-1777 تماس بگیرید تا بدانید که آیا شما واجد شرایط هستید و چگونه ثبت نام کنید. اسناد عاید شما ممکن نیاز باشد.
- اگر شما سوال دارید یا نیاز به معلومات بیشتر دارید، لطفاً امروز با ما به شماره ذیل تماس بگیرید215-235-1777 یا به این آدرس به ما نامه ارسال کنید P.O. Box 3500, Philadelphia, PA 19122. بعد از اینکه شما با PGW صحبت کردید، اگر شما راضی نباشید، شما میتوانید یک شکایت را با کمیسیون خدمات عامه پنسلوانیا (PUC) ثبت کنید. اگر شما قبل از تاریخ توقف شکایت را ثبت کنید، PUC ممکن است قطع کردن گاز را به تاخیر بیندازد. برای تماس با آنها با شماره 1 (800) 692-7380 تماس بگیرید یا به این آدرس نامه بنویسید:
Pennsylvania Public Utility Commission, P.O. Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265.
- اگر صاحب خانه شما بل خدمات عامه شما را پرداخت می کند با ما تماس بگیرید. شما محافظت های قانونی معین دارید.
- اگر شما در فهمیدن یا صحبت کردن انگلیسی مشکل دارید برای ترجمه شفاهی رایگان با ما تماس بگیرید.
- اگر شما معلول هستید و نیاز به کمک دارید لطفاً با ما به تماس شوید.
- تمام ساکنین بزرگسال محل که نام های شان در قرضه مسکن، سند یا اجاره نامه است "مشتری" محسوب می شوند و مسؤل پرداخت بل اند.
- اگر خدمات قطع گردد، هر ساکن بزرگسال که در محل زندگی می کند ممکن تمام یا بخش های این بل را برای بازگرداندن خدمات پرداخت کند.
- اگر خدمات شما قطع باشد، شما باید بعد از پرداخت تان با ما تماس بگیرید تا مطمئن شوید که تمام شرایط را برای روشن کردن خدمات و ترتیب دسترسی به محل تان برآورده کرده اید. این کار ممکن تا هفت روز طول بکشد تا خدمات شما بازگردانده شود.
- اگر شما یک حکم معتبر محافظت از سوء استفادهیا یک حکم صادر شده توسط یک محکمه با صلاحیت قضایی در این کشورهای مشترک المنافع دارید که شواهد واضحی را ارائه می دهد که شما قربانی خشونت خانگی هستید، محافظت های اضافی برای شما وجود دارد. فوراً با ما به این شماره 215-235-1000 تماس بگیرید. از شما خواسته خواهد شد تا یک کاپی حکم محکمه را به ما فراهم سازید.

مقررات قطع زمستانی از 1 دسمبر-31 مارچ

- **قبل از تاریخ قطع با ما تماس بگیرید تا معلومات خانواده و ساکنین را** به ما بدهید تا ببینیم که آیا شما برای هر برنامه کمکی واجد شرایط هستید یا خیر.
- **اگر شما عاید کم دارید قوانین خاص در مورد اینکه آیا ما میتوانیم گاز شما را در زمستان قطع کنیم وجود دارد.** عاید ماهوار خانواده تان را با هم یکجا کنید. برای تعیین گروپ خود به چارت ذیل نگاه کنید. شما ممکن نیاز داشته باشید تا مدرک عاید را به ما ارائه کنید.
- **اگر عاید شما 150% رهنمود های فقر فدرال یا کمتر از آن باشد، ما باید نخست از PUC برای قطع کردن خدمات شما اجازه بخواهیم.** اگر ما از PUC برای قطع خدمات گاز شما اجازه بخواهیم، ما قبل از قطع کردن خدمات به شما اطلاع خواهیم داد.
- **اگر عاید شما بالاتر از 150% باشد مگر از 250% رهنمود های فقر فدرال تجاوز نکند، ما خدمات شما را قطع نخواهیم کرد اگر یکی از این شرایط برای شما صدق کند:**
  - کسی در خانواده شما 12 ساله یا جوانتر یا 65 ساله یا بزرگتر است؛ یا
  - شما حداقل نصف دو بل گاز ماهانه خود را پرداخت کرده اید؛ یا
  - اگر در جریان دو ماه گذشته شما حداقل 15% از عاید خانواده تان را برای بل های گاز پرداخت کرده اید.
- **اگر ما خدمات شما را در جریان ماه های زمستان (بین 1 دسمبر و 31 مارچ) دوباره وصل کنیم،** ما خدمات شما را در جریان 24 ساعت بعد از اینکه شما تمام شرایط را برای وصل کردن مجدد خدمات برآورده کردید، بازیابی خواهیم کرد. زمانیکه حفر کردن سرک نیاز باشد، این ممکن تا هفت روز طول بکشد.

رهنمود های فقر فدرال {FPGYR} (FPG)

اندازه خانوار	عاید شما 150% FPG یا کمتر است اگر ناخالص ماهوار شما باشد:	درآمد شما بین 151% است - 250% FPG اگر ناخالص ماهانه شما باشد:
1	{FPG1150} یا کمتر	{FPG1151}-{FPG1250}
2	{FPG2150} یا کمتر	{FPG2151}-{FPG2250}
3	{FPG3150} یا کمتر	{FPG3151}-{FPG3250}
4	{FPG4150} یا کمتر	{FPG4151}-{FPG4250}
برای هر شخص اضافی، اضافه کنید	{FPG5150}	{FPG5151}-{FPG5250}

لطفاً این بخش را با پرداخت تان برگردانید.
شماره حساب خود را روی چک یا پول حواله خود که قابل پرداخت به Philadelphia Gas Works است بنویسید

شماره حساب: {ACCNO}
تاریخ اطلاعی {SYSTEMDATE}
لطفاً پرداخت کنید: {PAYAMT}

برای اصلاحات آدرس "X" را در باکس قرار دهید. اصلاحات را در طرف برعکس چاپ کنید.

مبلغ ضمیمه است:

{SoldTo}
{SoldTo2}
{SoldTo3}
{SoldTo4}
{SoldTo5}

Philadelphia Gas Works
P.O. Box 11700
Newark, NJ 07101-4700